

ottanta

80 YEARS OF

MARAZZI 

*Contemporaneità
raffinata
Refined
modernity*

(treverkage)

indice

contents / sommaire / Inhalt
índice / содержание



living room

soggiorno / living-room
séjour / Wohnzimmer
sala de estar / гостиная

beige

pag. 5



bike shop

negozio di biciclette / bike shop
magasin de vélos / Fahrradladen
tienda de bicicletas /
магазин велосипедов

grey / anthracite

pag. 13



hotel bedroom

camera di albergo / hotel bedroom
chambre d'hôtel / Hotelzimmer
habitación de hotel
гостиничный номер

brown

pag. 9

tech-info & plus

pag. 17



**quality and
environment**
pag. 19



*Contemporaneità
raffinata.*

*Refined
modernity.*

*Modernité
chic.*

*Modern
und kultiviert.*

*Contemporaneidad
refinada.*

*Изысканная
современность.*

*Atmosfere che sintetizzano uno
stile di vita contemporaneo.
Vivere l'espressività di trame
e sfumature senza tempo in
ambienti sobri ed eleganti
dove linee precise e ricercate,
interagiscono con i contrasti e
i sapori del quotidiano.*

Moods that sum up a
contemporary lifestyle.
Experience the expressive
power of timeless patterns
and colour variations in
restrained, elegant interiors
where clear, fine lines
interact with the contrasts
and flavours of everyday life.

Des atmosphères qui
expriment un style de vie
contemporain. Vivre le
pouvoir d'expression des
trames et des colorations qui
semblent sans âge, dans des
cadres sobres et raffinés,
où les lignes épurées et
gracieuses se mêlent aux
contrastes et éléments du
quotidien.

Raumkonzepte, die einen
modernen Lebensstil
verkörpern. Zeitlose
Strukturen und Nuancen
von edler Schlichtheit
in ansprechenden
Raumgestaltungen, wo klare
Linien und aparte Kontraste
dem Alltäglichen eine
besondere Note verleihen.

Ambientes que representan
la síntesis de un estilo
de vida moderno. Vivir la
expresividad de las tramas y
los matices atemporales en
entornos sobrios y elegantes
donde las líneas precisas y
sofisticadas interactúan con
los contrastes y los sabores
de la cotidianidad.

Атмосфера, выражающая
современный стиль
жизни. Наслаждение
выразительностью
не знающей времени
текстуры и оттенков в
строгих и элегантных
помещениях, в которых
четкие и изысканные
линии взаимодействуют
с контрастами и вкусами
современной жизни.



MM8X TREVERKAGE BEIGE 10X70

(living room)



*Il segno naturale si fa
protagonista degli ambienti
per dare un tocco di energia e
di calore agli spazi domestici.*

Естественный штрих
становится главным
героем в интерьерах,
придавая домашнему уюту
толику энергии и тепла.

The motifs drawn by nature
are the focus of interior
designs that give a touch of
energy and warmth to the
rooms of the home.

Le signe de la nature devient
l'élément central pour donner
à l'espace domestique
une touche d'énergie et de
chaleur.

Der Charme des Natürlichen
verleiht häuslichen
Räumen eine dynamische
Ausstrahlung und wohnliche
Gemütlichkeit.

El signo natural se vuelve
protagonista de los
ambientes para dar un toque
de energía y de calor a los
espacios domésticos.



MM8Y TREVERKAGE BROWN 10X70
MM7Y DECORO 21X18,2
MM5S CLAYS SHELL 21X18,2

(hotel bedroom)



Le venature del legno trasformano l'estetica degli ambienti per creare luoghi dal gusto accogliente, che si aprono alla contemporaneità più raffinata.

The vein patterns of wood transform the look of interiors to create rooms with a welcoming air that open out to the most sophisticated modernity.

Les veines du bois métamorphosent les atmosphères pour créer des cadres accueillants, dans un style moderne des plus élégants.



Las vetas de la madera transforman la estética de los ambientes para crear lugares de esencia acogedora, que se abren a la contemporaneidad más refinada.

Die ansprechenden Maserungen des Holzes schaffen ein einladendes Ambiente von modernem Eleganz.



Рисунок дерева превращает эстетику интерьеров и создает гостеприимные места, оформленные в самом изысканном современном стиле.



MM8Z TREVERKAGE ANTHRACITE 10X70
MM90 TREVERKAGE GREY 10X70

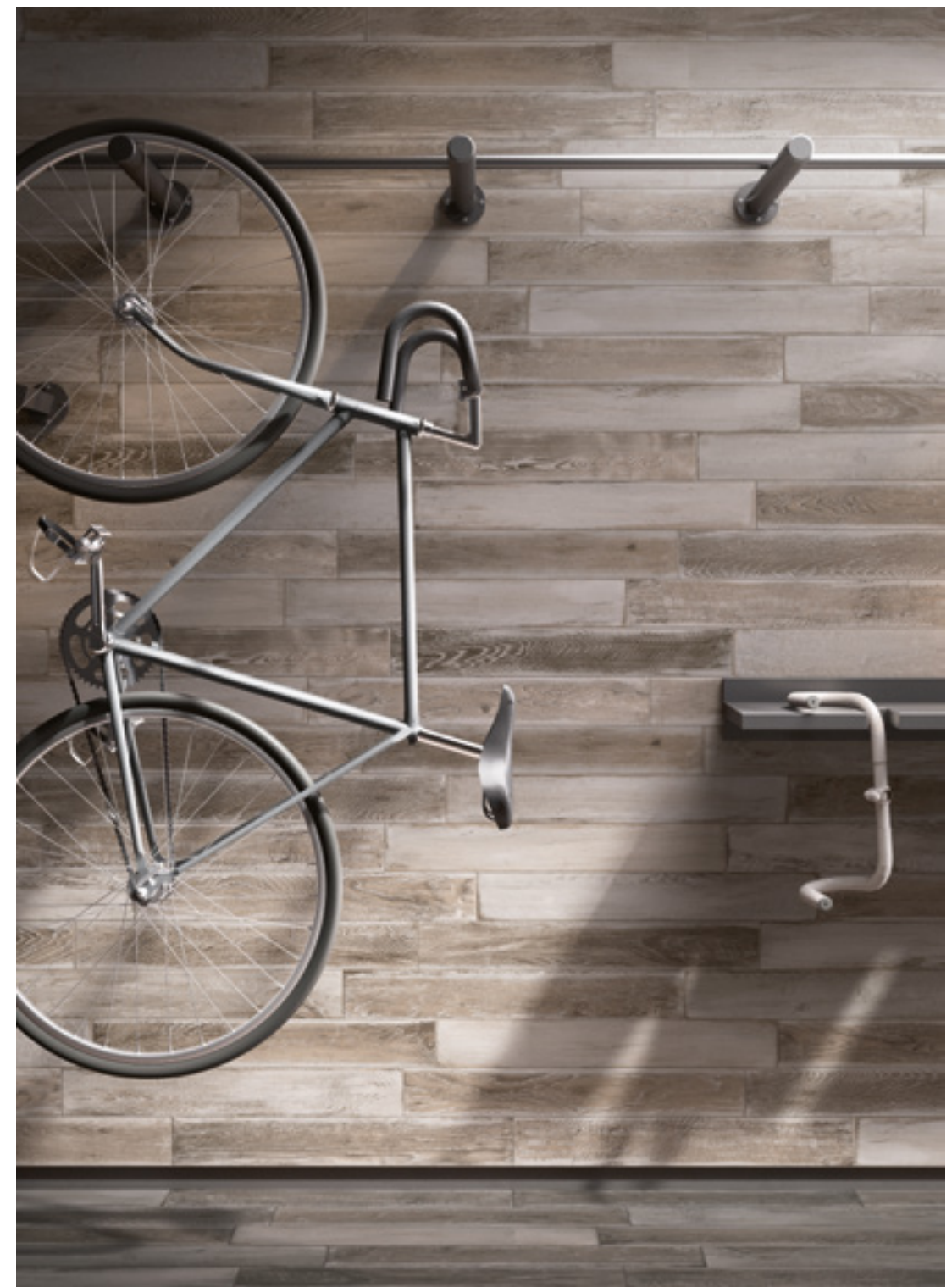
(bike shop)



Un mood equilibrato tra modernità e recupero che richiama l'intensità espressiva della materia per farne arredo di design.

A mood that blends modernity and salvage to underline material's expressive intensity as the basis for fine interior design.

Un esprit équilibré à mi-chemin entre modernité et restauration, qui exploite la grande force d'expression de la matière pour la transformer en élément de design.



Сбалансированный стиль между современностью и традициями, использующий выразительную насыщенность материи для создания дизайнерского интерьера.

Modernität und Recycling-Look in einem stimmigen Konzept, das die Ausdruckskraft und den Designcharakter des Materials betont.

Un estilo equilibrado entre la modernidad y la recuperación de materiales, que evoca la intensidad expresiva de la materia para convertirla en decoración de diseño.



(tech-info & plus)



(quality and environment)



Marazzi Green

Qualità per Marazzi significa qualità di prodotto, di processo e sostenibilità ambientale, attenzioni che hanno permesso all'azienda di certificare i propri sistemi e i propri prodotti. La qualità ecologica dell'intero ciclo industriale parte dalle materie prime estratte da cave che operano nel rispetto delle direttive ambientali per la tutela dell'habitat. Durante il processo di produzione Marazzi adotta sistemi di raccolta e riutilizzo degli scarti e delle acque di lavorazione, limitando così il consumo di risorse naturali.

Le emissioni in atmosfera di tutte le fasi vengono controllate con idonei sistemi di abbattimento, non sono presenti scarichi di acque industriali e, grazie al recupero del calore e all'autoproduzione di energia, i consumi energetici risultano ottimizzati. Infine i rifiuti prodotti vengono raccolti e inviati al recupero presso aziende autorizzate.

Marazzi, al fianco di ingegneri e architetti, progetta e realizza sistemi in ceramica innovativi in grado di migliorare la qualità della vita delle persone e il loro rapporto con l'ambiente che le circonda.

For Marazzi, quality means quality of product, process and environmental sustainability, priorities that have enabled the firm to certify its systems and products.

The environmental quality of the entire industrial cycle starts from the raw materials, taken from quarries that operate in accordance with environmental directives on habitat protection. During the production process, Marazzi uses systems that collect and reuse waste and processing water to limit the consumption of natural resources.

Atmospheric emissions from all phases are controlled by means of suitable scrubbing systems, no industrial effluents are discharged, and heat recovery and in-house energy generation optimise energy consumption. Last but not least, the waste produced is collected and sent for recovery by authorised firms. Marazzi works with engineers and architects on the design and realisation of innovative ceramic systems capable of improving people's quality of life and their relations with their surrounding environment.

Le mot « Qualité » pour Marazzi signifie qualité de produit, qualité de processus et durabilité environnementale, autant de caractéristiques qui ont permis à la société de certifier ses systèmes et ses produits. La qualité écologique du cycle industriel commence par l'extraction des matières premières dans des carrières qui respectent les directives en matière d'environnement. Dans le cadre de son procédé de fabrication, Marazzi réduit sa consommation des ressources naturelles en collectant et en recyclant les déchets et les eaux d'usinage. À toutes les étapes de la production, les émissions dans l'atmosphère sont réduites par des dépoussiéreurs. Les eaux industrielles ne sont pas rejetées dans l'environnement, et les consommations d'énergie sont optimisées par des récupérateurs de chaleur et par une production autonome d'électricité. Enfin, les déchets de production sont recueillis, puis recyclés par des entreprises autorisées.

En collaboration avec les ingénieurs et les architectes, Marazzi conçoit et met en œuvre des extraordinaires systèmes en céramique, en mesure d'améliorer la qualité de vie des gens ainsi que leur rapport avec l'environnement qui les entoure.

Qualität schließt bei Marazzi Produkt, Prozess und Umwelt gleichermaßen ein. Die Zertifizierungen der Systeme und Produkte tragen diesem Grundsatz Rechnung. Die Umweltqualität des gesamten Produktionsprozesses beginnt bei den Rohstoffen, die unter Einhaltung der Umweltrichtlinien zum Schutz des natürlichen Habitats in Gruben und Steinbrüchen abgebaut werden. Im Produktionsprozess setzt Marazzi Systeme für die Sammlung und Wiederverwendung der Betriebsabfälle und -abwässer ein, um die natürlichen Ressourcen zu schonen.

Die Emissionen in die Atmosphäre werden in allen Prozessschritten mit geeigneten Systemen reduziert, es sind keine Industrieabwasserableitungen vorhanden und der Energieverbrauch wird durch die Wärmerückgewinnung und die Eigenproduktion von Energie optimiert.

Die Produktabfälle werden gesammelt und bei autorisierten Unternehmen entsorgt. Marazzi konzipiert und realisiert an der Seite von Ingenieuren und Architekten innovative keramische Systeme, die zur Verbesserung der Lebensqualität des Menschen und seines Verhältnisses zur Umwelt beitragen.

La calidad para Marazzi equivale a calidad del producto, calidad del proceso y sostenibilidad medioambiental, factores que le han valido a la empresa la certificación de sus sistemas y productos. La calidad ecológica del conjunto del ciclo industrial arranca de las materias primas, extraídas de canteras que operan cumpliendo las directivas medioambientales para la salvaguardia del hábitat.

A lo largo del proceso productivo Marazzi aplica sistemas de recogida y reutilización de los residuos y de las aguas de la elaboración, limitando de este modo el consumo de recursos naturales. Las emisiones a la atmósfera, en todas y cada una de las fases, son controladas por medio de unos adecuados sistemas de abatimiento; no se dan vertidos de aguas industriales y, gracias a la recuperación del calor y a la autoproducción de energía, el consumo energético se ve optimizado. Para terminar, los residuos generados se recogen y se envían a centros de reciclaje de empresas autorizadas para tal cometido. Marazzi, codo con codo con ingenieros y arquitectos, proyecta y fabrica sistemas de cerámica innovadores capaces de mejorar la calidad de vida de las personas y su relación con el medio ambiente que las rodea.

Для Marazzi качество обозначает качество продукции и производственных процессов, а также экологическую рациональность. Благодаря вниманию, уделенному этим вопросам, компания добилась сертификации своих систем и продукции. Экологическое качество всего производственного цикла начинается с сырья, добываемого в карьерах, в которых соблюдаются экологические директивы в области защиты среды обитания. Во время производства Marazzi использует системы сбора и повторного применения отходов и технологической воды, ограничивая тем самым потребление природных ресурсов. Выбросы в атмосферу на всех этапах контролируются эффективными очистными системами, исключен сброс промышленной воды, а благодаря повторному использованию тепла и самостоятельному производству энергии оптимизируется потребление энергии. Наконец, образующиеся отходы собираются и направляются на переработку в авторизованные компании. Сотрудничая с инженерами и архитекторами, Marazzi разрабатывает и выпускает инновационные керамические системы, направленные на улучшение качества жизни людей и их отношение с окружающей их средой.



(leed credits)

Marazzi Group S.r.l. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazioni LEED®.

Treverkage grazie al contenuto di materiale riciclato contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED®.

Marazzi Group S.r.l. is a member of the Green Building Council Italia, the association that promotes the culture of sustainable, energy-efficient, environment-friendly construction and helps to improve people's quality of life by means of the LEED® certification standard.

Thanks to its recycled material content, Treverkage is eligible for LEED® credits.

Marazzi Group S.r.l. ist Mitglied des Green Building Council Italia. Der Verband fördert die Kultur des nachhaltigen, energieeffizienten, umweltfreundlichen Bauens und trägt durch die LEED® Zertifizierung zu einer besseren Lebensqualität des Menschen bei.

Treverkage enthält recyceltes Material und trägt damit zur Zuerkennung der LEED®-Punkte bei.

Marazzi Group S.r.l. est membre du Green Building Council Italia, association qui prône la culture du bâtiment durable, à haut rendement énergétique et à faible impact environnemental, dans le but d'améliorer la qualité de vie par le référentiel LEED®.

Avec son contenu de matériel recyclé, Treverkage permet d'obtenir les crédits LEED®.

Marazzi Group S.r.l. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve una cultura de la construcción sostenible, energéticamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente y que, a través del estándar de certificación LEED®, contribuye a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

Gracias a contener material reciclado, Treverkage contribuye a la consecución de los créditos LEED®.

Компания Marazzi Group S.r.l. является членом Green Building Council Italia - ассоциации, продвигающей культуру экологически рационального строительства, энергетически эффективного, уважающего окружающую среду, внося свой вклад в улучшение качества жизни граждан путем стандартов сертификатов LEED®.

Благодаря содержанию повторно использованного материала коллекция Treverkage помогает набрать кредиты LEED®.



(100% made in italy)



Ceramics of Italy

Treverkage, est une collection 100 % italienne, depuis la phase de conception à la fabrication, qui a lieu dans l'un des établissements les plus avancés en matière de technologie céramique. Marazzi transmet à Treverkage l'excellence et le charme exclusif des produits Made in Italy.

Treverkage, is a 100% Italian collection. From conception through to manufacture, in one of the ceramics industry's most state-of-the-art plants. Marazzi gives Treverkage the excellence and the exclusive beauty of genuine Italian made products.

Treverkage, è una collezione 100% italiana. Dalla fase di ideazione fino alla produzione, che avviene in uno degli stabilimenti più avanzati nel campo della tecnologia ceramica. Marazzi trasmette a Treverkage l'eccellenza e il fascino esclusivo dei prodotti Made in Italy.

Treverkage, - на 100% итальянская коллекция. С момента разработки до производства, которое выполняется на одном из самых технологически современных предприятий в керамической промышленности. Marazzi наделяет Treverkage превосходством и эксклюзивным очарованием продукции Made in Italy.

Treverkage, es una colección 100% italiana. Desde la fase de ideación hasta la producción, que tiene lugar en uno de los establecimientos más avanzados en el campo de la tecnología cerámica. Marazzi le transmite a Treverkage la excelencia y el encanto exclusivos de los productos "Made in Italy".

Die Kollektion Treverkage, ist ein einhundertprozentig italienisches Erzeugnis. Von der Idee bis hin zur Produktion an einem modernsten Standorte der Keramikbranche. Marazzi überträgt auf Treverkage die Spitzenqualität und die exklusive Faszination der Produkte mit dem Markenzeichen „Made in Italy“.

(treverkage)

GRES PORCELLANATO / PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ
FEINSTEINZEUG / GRES PORCELÁNICO / КЕРАМОГРАНИТ

10x70

Conforme/According to/Conforme
Gemäß/Conforme/Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla

MM8W
TREVERKAGE
WHITE 10X70
H

MM8X
TREVERKAGE
BEIGE 10X70
H

MM8Y
TREVERKAGE
BROWN 10X70
G

MM90
TREVERKAGE
GREY 10X70
H

MM8Z
TREVERKAGE
ANTHRACITE 10X70
H



Sostanziale/random: variazioni irregolari da piastrella a piastrella. Una piastrella può differire totalmente nell'aspetto superficiale e colore da un'altra. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale.
Substantial/random variation: random differences from tile to tile. One tile may have totally different texture and colour from another. The colour range should be viewed before selecting the material.
Variation importante/random: variations irrégulières entre les carreaux. L'aspect et la couleur peuvent être complètement différents d'un carreau à l'autre. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel.
Stark/Zufällig: Wesentliche Variationen von Fliese zu Fliese. Eine Fliese kann sich in Aussehen und Farbe komplett von einer anderen unterscheiden. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen.
Sustancial/aleatoria: variaciones irregulares entre un azulejo y otro. Un azulejo puede ser completamente diferente de otro en el aspecto superficial y el color. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material.
Существенные отличия/произвольный цвет: неоднородные изменения на разных плитках. Каждая плитка может полностью отличаться по виду поверхности и цвету от другой. Перед отбором материала рекомендуется посмотреть цветовую гамму.



* Battiscopa ottenuto da taglio del fondo
Skirting cut from plain tile
Plinthe obtenue par découpe du fond
Aus Grundfliese geschnittener Sockel
Rodapié obtenido mediante corte del fondo
Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки

PEZZI SPECIALI SPECIAL TRIMS PIECES SPECIALES SONDERSTÜCKE PIEZAS ESPECIALES СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ	 BATTISCOPA BT 5x70*	IMBALLI PACKING EMBALLAGES VERPACKUNGEN EMBALAJES УПАКОВКИ	 Pezzi Pieces Stück Pièces Piezas Штуки	Mq Sq. Mt Qm Mq Кв. м	Kg Kr	 Scatole Box Karton Boite Caja Коробки	Mq Sq. Mt Qm Mq Кв. м	Kg Kr	Spessore Thickness Dicke Épaisseur Espesor Толщина
Treverkage White	MMA1	10x70	13	0,91	18,17	60	54,60	1.090,12	9,0
Treverkage Beige	MMA2	5x70 Battiscopa BT	15	10,50 ml	12,76	-	-	-	9,0
Treverkage Brown	MMA3								
Treverkage Grey	MMA5								
Treverkage Anthracite	MMA4								

	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévues Vorgesehene Grenzwerte Valores límite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
	Assorbimento d'acqua in % Water absorption in % Absorption d'eau en % Wasseraufnahme in % Absorción de agua en % Водопоглощение %	ISO 10545-3	%	≤ 0,05	≤ 0,5 Valore massimo singolo 0,6% Maximum single value 0,6% Valeur unique maximale 0,6% Höchstyer Einzelwert 0,6% Valor único máximo 0,6% Максимальное отдельное значение 0,6%
	Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones Размеры	ISO 10545-2		7≤ N < 15 mm	
	Lunghezza e Larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Longitud y anchura Длина и ширина			± 0,9 mm ± 0,6%	
	Spessore Thickness Epaisseur Stärke Espesor Толщина		Conforme alla norma. Complies with the standards.	± 0,5 mm ± 5%	
	Rettilinearità degli spigoli Edge straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectitud de los cantos Прямолинейность кромок		%	± 0,75 mm ± 5%	
	Ortogonalità Orthogonality Orthogonalité Rechtwinkligkeit Ortogonalidad Ортогональность			± 0,75 mm ± 0,5%	
	Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planeidad Плоскостность			± 0,75 mm ± 0,5%	UNI EN 14411-G
	Aspetto Appearance Aspekt Aspect Aspecto Внешний вид			≥ 95%	
	Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545-4			
	Modulo di rottura Modulus of rupture Module de rupture Bruchlast Módulo de rotura Прочность на изгиб		N/mm²	≥ 35 R≥35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Valeur unique minimale 32 Geringer Einzelwert 32 Valor único mínimo 32 Минимальное отдельное значение 32	
	Sforzo di rottura Breaking strenght Force de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura Предел прочности		N	≥ 1300	≥ 1300
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	ISO 10545-12		Resiste Resistant Résistant Beständig Resistente Стойкий	In accordo alla norma EN ISO 10545-1 In accordance with the en iso 10545-1 standard conformément à la norme nf EN ISO 10545-1 Gemäss EN ISO 10545-1 De conformidad con la norma EN ISO 10545-1 В соответствии со стандартом EN ISO 10545-1

	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévues Vorgesehene Grenzwerte Valores límite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Widerstandsfähigkeit gegen Temperaturschwankungen Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545-9		Resiste Resistant Résistant Beständig Resistente Стойкий	In accordo alla norma EN ISO 10545-1 In accordance with the en iso 10545-1 standard conformément à la norme nf EN ISO 10545-1 Gemäss EN ISO 10545-1 De conformidad con la norma EN ISO 10545-1 В соответствии со стандартом EN ISO 10545-1
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique linéique Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Козффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	MK ⁻¹	≤ 9	Valore dichiarato Value declared Valeur déclarée Erklärter wert Valor declarado Заявленное значение
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545-14		Classe 5 Class 5 Classe 5 Mind. Klasse 3 Classe 5 Categoria 5 Класс 5	Classe 3 minimo Class 3 minimum Classe 3 minimum Mind. Klasse 3 Categoria 3 minimo Минимум Класс 3
	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Resistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545-13	GA		GB Minimo GB Minimum GB Minimum GB Minimum GB Minimo GB минимальный
	Resistenza agli acidi ed alle basi Resistance to acids and bases Résistance aux acides et aux bases Säure- und Laugenbeständigkeit Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам		GLA GHA		Valore dichiarato Value declared Valeur déclarée Erklärter wert Valor declarado Заявленное значение
	Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Résistance des couleurs à la lumière Lichtechtheit der Farben Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094		Conforme Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. No sample must show noticeable colour modifications. Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. Не должны обнаруживать существенные изменения цвета.
	Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	RAMP METHOD		R9	da R9 a R13 from R9 to R13 de R9 à R13 von R9 bis R13 de R9 a R13 от R9 до R13
	Resistenza allo scivolamento Anti-slip Résistance à la glissance Rutschfestigkeit Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	PENDULUM		Classe 1 Class 1 / Classe 1 Klasse 1 / Categoria1 / Класс 1	
	Digital Tribometer (D-COF)			> 0,42	> 0,42
					ANSI 137.1:2012

1 **Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli.**
Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces.
Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes.
Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr.
Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas.
Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.

2 **Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi.**
Flooring for wet areas to be walked on barefoot.
Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus.
Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen.
Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos.
Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.

N Dimensione nominale (cm)
N Nominal dimension (cm)
N Dimension nominale (cm)
N Nennmaß (cm)
N Dimensión nominal (cm)
N Номинальный размер (см)

(simbologia)

SIMBOLS / SYMBOLES / SYMBOLE / SYMBOLE / СИМВОЛЫ



Pavimento matt
Matt flooring
Revêtement de sol mat
Bodenbelag - matt
Pavimento mate
Матовый пол



Rivestimento matt
Matt wall tiling
Revêtement de mur mat
Wandverkleidung - matt
Revestimiento mate
Матовая облицовка



Resistenza al gelo
Frost proof
Résistance au gel
Frostbeständigkeit
Resistencia a la helada
Морозостойкая



Resistenza allo scivolamento.
Pavimentazioni di ambienti lavorativi e
zone operative con superfici sdrucciolevoli

Skid resistance.
Flooring of work environments and
operating areas with slippery surfaces

Résistance à la glissance.
Sols de locaux industriels et de zones de
travail à surfaces dérapantes

Rutschfestigkeit.
Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen
mit rutschfester Oberfläche

Resistencia al deslizamiento.
Pavimentaciones de zonas de trabajo y
operativas con superficies resbaladizas

Повышенный коэффициент
противоскольжения.
полы для рабочих помещений и
рабочих участков, имеющих скользкие
поверхности.



PENDULUM
CLASSE

Resistenza allo scivolamento / Skid resistance
Résistance au glissement / Rutschhemmung
Resistencia al deslizamiento /
Сопротивление скольжению

Norma di riferimento / Reference standard
Norme de référence / Bezugsnorm
Norma de referencia / Стандарт для справки
ENV 12633 - BOE N°74 DEL 2006



D-COF

Resistenza allo scivolamento / Skid resistance
Résistance au glissement / Rutschhemmung
Resistencia al deslizamiento /
Сопротивление скольжению

Norma di riferimento / Reference standard
Norme de référence / Bezugsnorm
Norma de referencia / Стандарт для справки
ANSI 137.1:2012



Sostanziale/random: variazioni irregolari
da piastrella a piastrella. Una piastrella può
differire totalmente nell'aspetto superficiale
e colore da un'altra. Si consiglia di visionare
la gamma cromatica prima della selezione
del materiale.

Substantial/random variation: random
differences from tile to tile. One tile may
have totally different texture and colour
from another. The colour range should be
viewed before selecting the material.

Variation importante/random: variations
irrégulières entre les carreaux. L'aspect
et la couleur peuvent être complètement
différents d'un carreau à l'autre. Il est
recommandé de consulter la gamme des
couleurs avant de sélectionner le matériel.

Stark/Zufällig: Wesentliche Variationen von
Fliese zu Fliese. Eine Fliese kann sich in
Aussehen und Farbe komplett von einer
anderen unterscheiden. Es wird empfohlen,
das Farbsortiment vor der Auswahl des
Materials zu prüfen.

Sustancial/aleatoria: variaciones irregulares
entre un azulejo y otro. Un azulejo puede
ser completamente diferente de otro
en el aspecto superficial y el color. Es
aconsejable visualizar la gama cromática
antes de seleccionar el material.

Существенные отличия/произвольный
цвет: неоднородные изменения на
разных плитках. Каждая плитка
может полностью отличаться по виду
поверхности и цвету от другой. Перед
отбором материала рекомендуется
посмотреть цветовую гамму.

Ogni simbolo, essendo puramente
indicativo, deve essere rapportato alla
relativa e specifica normativa UNI-EN.

Each symbol is merely indicative and
must be referred to the specific relevant
UNI-EN standard.

Chaque symbole est purement indicatif
et il renvoie toujours à la norme
spécifique UNI-EN correspondante.

Da alle Symbole rein indikativ sind,
ist zu beachten, dass jeweils
die entsprechende UNI-EN Norm gilt.

Cada símbolo, meramente indicativo,
se debe relacionar con la normativa
UNI-EN correspondiente.

Каждый символ, будучи лишь
только приблизительным, должен
соотноситься с соответствующим
и специальным стандартом UNI-EN.

(destinazioni d'uso)

INTENDED USE / DESTINATIONS D'EMPLOI / ANWENDUNGSBEREICH / USO PREVISTO / ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ



Materiali consigliati per locali sottoposti
a sollecitazioni medio pesanti come:
case individuali, commerciale leggero.

Tiles suitable for rooms subject
to medium-heavy traffic, such
as detached houses and light-traffic
commercial buildings.

Matériaux conseillés pour des locaux
soumis à des contraintes de moyennes
à fortes comme : les pavillons,
les espaces commerciaux soumis
à un trafic léger.

Für Räume mit mittelstarker
Beanspruchung geeignet wie:
Einfamilienhäuser, Gewerbebereiche
mit geringer Trittbelastung.

Materiales aconsejados para locales
sometidos a esfuerzos de mediana
y fuerte intensidad como: casas
unifamiliares, actividades comerciales
con tránsito limitado.

Материалы рекомендованы
для помещений, подверженных
среднему абразивному воздействию,
как-то: частные дома и небольшие
коммерческие помещения.



Materiali consigliati per sollecitazioni
relativamente forti in ambienti anche non
protetti da agenti graffianti,
sia pubblici che privati.

Materials recommended
for situations of relatively hard wear in
environments without protection against
scratching, for both the public and
private sectors.

Matériaux recommandés pour les
milieux soumis à de fortes contraintes,
même non protégés contre les agents
abrasifs, aussi bien dans le secteur
public que privé.

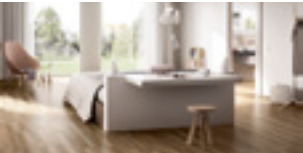
Materialien für Böden mit relativ starker
Begehfrequenz in öffentlichen und
privaten Gebäuden empfohlen, auch
wenn diese nicht mit einem Kratzschutz
behandelt wurden.

Materiales aconsejados para locales,
tanto públicos como privados, sometidos
a esfuerzos relativamente fuertes y no
protegidos de agentes que rayan.

Рекомендуемые материалы для
общественных и частных помещений
с относительно сильными нагрузками
и не защищенных от воздействия
абразивных веществ.

(credits)

marketing . marazzi
art . gocommunication
photo . terzopiano



print . ruggeri grafiche
05.2015

La riproduzione dei colori è approssimativa.
Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti
per scatole ed ai pesi degli imballi sono
aggiornate al momento della stampa
del catalogo, pertanto i dati elencati possono
subire variazioni.

Colour reproduction approximate.
The tables with the data referred to the content
per box and to the packing weight are updated
at the catalogue printing time; therefore
the listed data can be altered.

Reproduction couleurs approximative.
Les tableaux avec les données concernant
les contenus par colis et les poids
des emballage sont mis à jour au moment
où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi
ces données peuvent subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich.
Die in den Tabellen enthaltenen Daten
in Bezug auf den Inhalt pro Karton und
das Gewicht der jeweiligen Verpackung
werden am Ausgabedatum des Katalogs
richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen
entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada.
Las tablas con los datos del contenido
por caja y el peso de los embalajes, están
puestas al día en la fecha de impresión
del catálogo, por tanto los datos indicados
pueden sufrir variaciones.

Таблицы с данными, относящимися
к содержанию коробок и весу упаковок,
действительны на момент издания
каталога, следовательно, они могут
претерпеть изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva
di modificare e sostituire, anche
solo parzialmente, i componenti dei sistemi
illustrati in questo folder, senza l'obbligo
di darne preavviso.

Marazzi Group have the exclusive right
to modify and replace the components
of the systems illustrated in this folder,
even only partially and with no obligation
to give prior notice thereof.

Marazzi Group se reservent le droit
de modifier et de remplacer sans aucun
preavis, meme partiellement, les elements
des systemes presentes dans ce depliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor,
Teile des in diesem Katalog aufgeführten
Systems ohne vorherige Ankündigung
zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva
de modificar o sustituir, incluso sólo
parcialmente y sin previo aviso,
los componentes de los sistemas ilustrados
en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным
правом изменять и заменять, даже
лишь частично, компоненты
иллюстрированных в данном
каталоге систем без обязательства
предварительного уведомления.





MARAZZI GROUP S.R.L.
A SOCIO UNICO

V.LE VIRGILIO, 30
41123 MODENA
ITALY

T // +39 059 384111
F // +39 059 384303
E // INFO@MARAZZI.IT
WWW.MARAZZI.IT